

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 15. decembra 2006

o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam

(ECB/2006/24)

(2007/45/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 30 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Glede na pristop Bolgarije in Romunije k Evropski uniji ter glede na to, da se bosta njuni centralni banki (NCB) 1. januarja 2007 vključili v Evropski sistemi centralnih bank (ESCB), Sklep ECB/2006/21 z dne 15. decembra 2006 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke⁽¹⁾ določa z učinkom od 1. januarja 2007 nove ponderje, ki so določeni za vsako NCB, ki bo na 1. januar 2007 članica ESCB, v ključu za vpis povečanega kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljevanju: „ponderji v kapitalskem ključu“ oziroma „kapitalski ključ“).

(2) Posledično je treba terjatve, ki jih je ECB priznala po členu 30.3 Statuta NCB držav članic, ki so sprejele euro (v nadaljevanju: „sodelujoče NCB“) in ki so enakovredne prispevkom deviznih rezerv sodelujočih NCB v ECB (v nadaljevanju: „terjatve“), uskladiti. Tiste sodelujoče NCB, katerih terjatve se zaradi razširitve kapitalskega ključa 1. januarja 2007 povečajo, bi torej morale opraviti kompenzacijski prenos na ECB, ECB pa bi morala opraviti kompenzacijski prenos na tiste sodelujoče NCB, katerih terjatve se zaradi te razširitve zmanjšajo.

(3) Z učinkom od 1. januarja 2007 bo najvišja možna meja zneska deviznih rezerv, ki se lahko prenesejo na ECB, enaka 57 606 524 025,77 EUR.

(4) V skladu s splošnimi načeli poštenosti, enake obravnave in varstva upravičenih pričakovanj, ki so podlaga Statuta, bi morale tiste NCB, katerih sorazmerni delež v vrednosti akumuliranega lastniškega kapitala ECB se poveča zaradi zgoraj navedenih uskladitev, tudi opraviti kompenzacijski prenos na tiste sodelujoče NCB, katerih relativni delež se zmanjša.

(5) Ponderji v kapitalskem ključu za vsako sodelujočo NCB do 31. decembra 2006 in tisti z učinkom od 1. januarja 2007 bi morali biti izraženi kot odstotek celotnega kapitala ECB, vpisanega s strani vseh sodelujočih NCB, za izračun uskladitve vrednosti deleža vsake sodelujoče NCB v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala ECB.

(6) Zato je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljavil Sklep ECB/2003/21 z dne 18. decembra 2003 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke ter za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim sredstvom deviznih rezerv⁽²⁾, in Sklep ECB/2004/8 z dne 22. aprila 2004 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke, za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim sredstvom deviznih rezerv, ter za sorodne finančne zadeve⁽³⁾.

(7) Na podlagi člena 1 Odločbe Sveta 2006/495/ES z dne 11. julija 2006 v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007⁽⁴⁾ se odstopanje v korist Slovenije v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003⁽⁵⁾ razveljavi z učinkom od 1. januarja 2007 –

SKLENIL:

Člen 1

Opredelitve

V tem sklepu:

(a) „vrednost akumuliranega lastnega kapitala“ pomeni vsoto rezerv, računov vrednotenja in rezervam enakovrednih rezervacij ECB, kakor jih izračuna ECB po stanju na 31. december 2006. Rezerve in rezervam enakovredne rezervacije ECB vključujejo, brez omejitev na splošni pomen „vrednosti akumuliranega lastniškega kapitala“, splošni rezervni sklad in rezervacije, ki so enakovredne rezervam

⁽²⁾ UL L 9, 15.1.2004, str. 36.

⁽³⁾ UL L 205, 9.6.2004, str. 13.

⁽⁴⁾ UL L 195, 15.7.2006, str. 25.

⁽⁵⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

⁽¹⁾ Glej stran 1 tega Uradnega lista.

za tveganja deviznega tečaja, obrestne mere in cene zlata;

- (b) „datum prenosa“ pomeni drugi delovni dan po tem, ko Svet ECB odobri finančna poročila ECB za poslovno leto 2006;
- (c) „prihodek ECB iz naslova eurobankovcev“ ima isti pomen kot izraz „prihodek ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku“, kot je opredeljen v členu 1(d) Sklepa ECB/2005/11 z dne 17. novembra 2005 o razdelitvi prihodka Evropske centralne banke iz naslova eurobankovcev v obtoku med nacionalne centralne banke sodelujočih držav članic ⁽¹⁾.

Člen 2

Prispevek v rezerve in rezervacije ECB

1. Če se delež sodelujoče NCB v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi povečanja njenega ponderja v kapital-skem ključu z učinkom od 1. januarja 2007 poveča, ta sodelujoča NCB na datum prenosa prenese na ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
2. Če se delež sodelujoče NCB v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi zmanjšanja njenega ponderja v kapital-skem ključu z učinkom od 1. januarja 2007 zmanjša, ta sodelujoča NCB na datum prenosa prejme od ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
3. ECB do vključno dne, ko Svet ECB odobri finančna poročila ECB za poslovno leto 2006, izračuna in vsaki sodelujoči NCB potrdi bodisi znesek, ki naj ga ta NCB prenese na ECB, kadar se uporablja odstavek 1, bodisi znesek, ki ga ta NCB prejme od ECB, kadar se uporablja odstavek 2. Ob upoštevanju zaokroževanja se vsak preneseni ali prejeti znesek izračuna tako, da se vrednost akumuliranega lastnega kapitala pomnoži z absolutno razliko med ponderjem v kapital-skem ključu za vsako sodelujočo NCB na 31. december 2006 in njenim ponderjem v kapital-skem ključu z učinkom od 1. januarja 2007, rezultat pa se deli s 100.
4. Vsak znesek, opisan v odstavku 3, zapade v eurih dne 1. januarja 2007, vendar se dejansko prenese na datum prenosa.
5. Na datum prenosa sodelujoča NCB ali ECB, ki mora prenesti znesek iz odstavka 1 ali odstavka 2, ločeno prenese tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2007 do datuma prenosa natečejo od posameznih zneskov, ki jih dolguje ta sodelujoča NCB oziroma ECB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kakor prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

6. Če je vrednost akumuliranega lastnega kapitala nižja od nič, se zneski, ki jih je treba prenesti ali prejeti na podlagi odstavka 3 in odstavka 5, poravnajo v nasprotnih smereh od smeri, ki so navedene v odstavku 3 in odstavku 5.

Člen 3

Uskladitev terjatev, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam

1. Glede na to, da bo uskladitev terjatev, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam, za Banko Slovenije urejena s Sklepom ECB/2006/30 z dne 30. decembra 2006 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv ter prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani Banke Slovenije ⁽²⁾, ureja ta člen uskladitev terjatev, ki so enakovredne deviznim rezervam, prenesenim s strani drugih sodelujočih NCB.
2. Terjatve sodelujočih NCB se uskladijo z učinkom od 1. januarja 2007 v skladu z njihovimi usklajenimi ponderji v kapital-skem ključu. Vrednost terjatev sodelujočih NCB z učinkom od 1. januarja 2007 je navedena v tretjem stolpcu preglednice v prilogi k temu sklepu.
3. Šteje se, da vsaka sodelujoča NCB na podlagi te določbe in brez nadaljnjih formalnosti ali dejanj 1. januarja 2007 prenese ali prejme absolutno vrednost terjatve (v eurih), ki je navedena poleg njenega imena v četrtem stolpcu preglednice v prilogi k temu sklepu, pri čemer se „-“ nanaša na terjatev, ki jo sodelujoča NCB prenese na ECB, in „+“ na terjatev, ki jo ECB prenese na sodelujočo NCB.
4. Na prvi delovni dan transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET) po 1. januarju 2007 vsaka sodelujoča NCB bodisi prenese bodisi prejme absolutno vrednost zneska (v eurih), ki je naveden poleg njenega imena v četrtem stolpcu preglednice v prilogi k temu sklepu, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga sodelujoča NCB prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na sodelujočo NCB.
5. Na prvi delovni dan sistema TARGET po 1. januarju 2007 ECB in sodelujoče NCB, ki so zavezane prenesti zneske iz odstavka 4, ločeno prenesejo tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2007 do datuma tega prenosa natečejo od posameznih zneskov, ki jih dolgujejo ECB in takšne sodelujoče NCB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kakor prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

⁽¹⁾ UL L 311, 26.11.2005, str. 41.

⁽²⁾ Glej stran 17 tega Uradnega lista.

Člen 4

Splošne določbe

1. Natečene obresti iz odstavka 5 člena 2 in odstavka 5 člena 3 se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni, po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi ESCB v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.
2. Vsak prenos v skladu z odstavki 1, 2 in 5 člena 2 ter odstavkoma 4 in 5 člena 3 se izvede ločeno preko sistema TARGET.
3. ECB in sodelujoče NCB, ki so zavezane izvesti prenose iz odstavka 2, dajo ob pravem času potrebna navodila za pravilno in pravočasno izvedbo teh prenosov.

Člen 5

Končne določbe

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2007.
2. Sklepa ECB/2003/21 in ECB/2004/8 se s tem razveljavita z veljavnostjo od 1. januarja 2007.
3. Sklicevanja na sklepa ECB/2003/21 in ECB/2004/8 se razlagajo kot sklicevanja na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 15. decembra 2006.

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

TERJATVE, KI SO ENAKOVREDNE DEVIZNIM REZERVAM, PRENESENIM NA ECB

Sodelujoča NCB	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, na 31. december 2006 (EUR)	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, z učinkom od 1. januarja 2007 (EUR)	Znesek prenosa (EUR)
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	1 419 101 951,42	1 423 341 995,63	+ 4 240 044,21
Deutsche Bundesbank	11 761 707 507,63	11 821 492 401,85	+ 59 784 894,22
Bank of Greece	1 055 840 342,96	1 046 595 328,50	- 9 245 014,46
Banco de España	4 326 975 513,23	4 349 177 350,90	+ 22 201 837,67
Banque de France	8 275 330 930,88	8 288 138 644,21	+ 12 807 713,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	513 006 857,90	511 833 965,97	- 1 172 891,93
Banca d'Italia	7 262 783 714,66	7 217 924 640,86	- 44 859 073,80
Banque centrale du Luxembourg	87 254 013,80	90 730 275,34	+ 3 476 261,54
De Nederlandsche Bank	2 223 363 597,71	2 243 025 225,99	+ 19 661 628,28
Oesterreichische Nationalbank	1 157 451 203,42	1 161 289 917,84	+ 3 838 714,42
Banco de Portugal	982 331 062,21	987 203 002,23	+ 4 871 940,02
Banka Slovenije	0	183 995 237,74 ⁽¹⁾	+ 183 995 237,74
Suomen Pankki	717 118 925,89	717 086 011,07	- 32 914,82
Skupaj ⁽²⁾ :	39 782 265 621,70	40 041 833 998,13	+ 259 568 376,43

⁽¹⁾ Za prenos z učinkom od datumov, določenih v Sklepu ECB/2006/30.

⁽²⁾ Zaradi zaokroževanja se skupne vsote lahko ne ujemajo natančno s seštevki vseh prikazanih števil.